

Odvolaie podané 29. novembra 2013: Villeroy & Boch Austria GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 v spojených veciach T-373/10, T-374/10, T-382/10 a T-402/10, Villeroy & Boch Austria GmbH a i./Európska komisia

(Vec C-626/13 P)

(2014/C 39/18)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Villeroy & Boch Austria GmbH (v zastúpení: A. Reidlinger a J. Weichbrodt, Rechtsanwälte)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolaiteľky

- Zrušiť celkovo rozsudok Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 v spojených veciach T-373/10, T-374/10, T-382/10 a T-402/10 v rozsahu, v akom zamietá žalobu a týka sa žalobkyne,
- subsidiárne čiastočne zrušiť článok 1 rozhodnutia žalovanej K(2010) 4185 v konečnom znení z 23. júna 2010, vo forme napadnutého rozsudku, v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne,
- subsidiárne primerane znížiť pokutu uloženú žalobkyne v článku 2 napadnutého rozhodnutia žalovanej z 23. júna 2010,
- ďalej subsidiárne vrátiť vec Všeobecnému súdu na nové rozhodnutie,
- zaviazat' žalovanú na náhradu trov konania.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Prvým odvolacím dôvodom žalobkyňa tvrdí, že posúdenia Všeobecného súdu týkajúce sa údajného porušenia v Rakúsku sú nesprávne. Všeobecný súd svoj rozsudok zakladá na konštatovaniach a odôvodneniach, ktoré neboli predtým predmetom napadnutého rozhodnutia Komisie alebo bodmi sťažnosti. Súčasne sa relevantné tvrdenie žalobkyne nezohľadňuje alebo sa nesprávne uvádza.

2. Druhý odvolací dôvod napáda právne zosumarizovanie skutkovo, ako aj právne nespojitého konania ako údajne jediné a komplexné porušenie (single complex and continuous infragment — ďalej len „SCCI“), ku ktorému z pohľadu žalobkyne nemalo dôjsť už len z dôvodu neexistujúcej komplementárnosti konaní, ktoré boli posudzované spoločne. Pri spôsobe, ktorý bol použitý, porušuje právna konštelácia SCCI zásadu spravodlivého procesu.
3. Tretím odvolacím dôvodom namieta žalobkyňa právne nesprávny postup, tzv. „light review“, Všeobecného súdu, ktorý nedostatočne splnil svoju povinnosť vec preskúmať, čím porušil záruku právnej ochrany vyplývajúcu z práva Únie.
4. Napokon sa v štvrtom odvolacom dôvode vytýka, že potvrdená pokuta je každopádne neprimeraná. Vzhľadom na prirážajúce skutkové zistenia, ktoré už boli v rozsudku zrušené a ktoré majú byť z dôvodu právnych chýb v odôvodnení ešte vo väčšom rozsahu zrušené, nemôže byť totiž nezmenené uloženie najvyššej zákonom povolenej pokuty vo výške 10 % obratu koncernu, ktoré vyriekol Všeobecný súd, primerané, a preto je neprípustné. Keď nemajú tieto skutkové zistenia, ktoré boli použité na odôvodnenie porušenia vo veľkom rozsahu, opodstatnenie, nemôže vzhľadom na medzery týkajúce sa kauzality a dôkazov existovať SCCI, ktoré zahŕňalo šesť krajín, tri skupiny výrobcov a trvalo desať rokov, ale maximálne jednotlivé lokálne porušenia, ktoré zďaleka neodôvodňujú výšku sankcie, ktorá bola v tomto prípade uložená. Od ťažkého alebo dokonca najťažšieho mysliteľného prípadu je skutkový stav, ktorý sa má v tejto veci preskúmať, veľmi vzdialený, čo Všeobecný súd pri hrubom porušení diskrečných kritérií, ktoré sa majú vyložiť, nezohľadnil.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 2. decembra 2013 — trestné konanie proti Miguelovi M.

(Vec C-627/13)

(2014/C 39/19)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Miguel M.

Prejudiciálna otázka

Sú lieky podľa definície uvedenej v smernici 2001/83/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 6. novembra 2001, ktorým sa ustanovuje zákonník spoločenstva o humánných liekoch⁽¹⁾, ktoré obsahujú látky, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 273/2004⁽²⁾ a nariadenie (ES) č. 111/2005⁽³⁾, podľa definícií uvedených v príslušných článkoch 2 písm. a) týchto nariadení, vyňaté v každom prípade z ich pôsobnosti alebo to treba predpokladať vždy iba vtedy, keď je zloženie liekov také, že určené látky nemožno jednoducho použiť alebo extrahovať ľahko dostupnými alebo ekonomicky výhodnými prostriedkami?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 311, s. 67; Mim. vyd. 13/027, s. 69.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 z 11. februára 2004 o prekurzoroch drog (Ú. v. EÚ L 47, s. 1; Mim. vyd. 15/008, s. 46).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 111/2005 z 22. decembra 2004, ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami (Ú. v. EÚ L 22, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation (Francúzsko) 2. decembra 2013 — Jean-Bernard Lafonta/Autorité des marchés financiers

(Vec C-628/13)

(2014/C 39/20)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Jean-Bernard Lafonta

Žalovaný: Autorité des marchés financiers

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 1 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES z 28. januára 2003 o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom (zneužívanie trhu)⁽¹⁾ a článok 1 ods. 1 smernice Komisie 2003/124/ES z 22. decembra 2003, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokiaľ ide o vymedzenie a zverejňovanie dôverných informácií a vymedzenie manipulácie s trhom⁽²⁾, vykladať v tom zmysle, že za presné informácie v zmysle týchto ustanovení možno považovať iba tie informácie, z ktorých možno s dostatočným stupňom pravdepodobnosti

vyvodiť, že ak budú zverejnené, ich potenciálny vplyv na ceny dotknutých finančných nástrojov bude pôsobiť v určitom smere?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 96, s. 16; Mim. vyd. 06/004, s. 367.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 339, s. 70; Mim. vyd. 06/006, s. 348.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul București (Rumunsko) 4. decembra 2013 — SC ALKA CO SRL/Autoritatea Națională a Vămilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

(Vec C-635/13)

(2014/C 39/21)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunalul București

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: SC ALKA CO SRL

Žalovaní: Autoritatea Națională a Vămilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa surové tekvicové semená (zelenina) v šupke, ktoré sú určené na tepelné a mechanické ošetrenie, aby sa mohli použiť na ľudskú konzumáciu (ako potraviny typu občerstvenie), zaradiť do položky 1207 (podpoložky 1207999710) alebo do položky 1209 (podpoložky 1209919010) kombinovanej nomenklatúry tovaru?
2. Majú sa surové tekvicové semená (zelenina) v šupke, ktoré sú určené na tepelné a mechanické ošetrenie, aby sa mohli použiť na ľudskú spotrebu (ako potraviny typu občerstvenie), zaradiť podľa vysvetliviek ku kombinovanej nomenklatúre do položky 1207 (podpoložky 1207999710) alebo do položky 1209 (podpoložky 1209919010)?
3. Ak existuje rozpor medzi colným zaradením, ktoré vyplýva zo spoločného colného sadzovníka, a tým, ktoré vyplýva z vysvetliviek týkajúcich sa toho istého výrobku (surové tekvicové semená — zelenina — v šupke), ktoré z uvedených colných zaradení sa použije v predmetnej veci?